

## **Координационный комитет ВОИС**

**Семьдесят восьмая (51-я внеочередная) сессия  
Женева, 21-29 сентября 2020 г.**

### **НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АПЕЛЛЯЦИОННОГО СОВЕТА ВОИС**

*Документ подготовил Генеральный директор*

#### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Цель настоящего документа – предложить Координационному комитету ВОИС кандидатуры г-жи Джоан Пауэрс (Соединенные Штаты Америки) и г-на Пьера Паншо (Швейцария) на должности, соответственно, Председателя и заместителя Председателя Апелляционного совета ВОИС, обозначив 12 октября 2020 г. в качестве даты вступления в силу их полномочий.

#### **II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

2. Апелляционный совет ВОИС представляет собой административный орган с участием сотрудников, который был создан Генеральным директором для проведения консультаций с ним в случаях, когда действующий сотрудник, бывший сотрудник или назначенный по установленной форме бенефициар прав скончавшегося сотрудника подает апелляцию на решение, принятое на основании Положения о персонале 11.4 («Формальное урегулирование конфликтов»), или дисциплинарное решение, принятое на основании Правила о персонале 10.1.2.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> См. Положение о персонале 11.5.

3. В соответствии с Правилom о персонале 11.5.1 председатель и заместитель председателя Апелляционного совета ВОИС назначаются Координационным комитетом ВОИС на срок в пять лет по предложению Генерального директора после консультации с Советом персонала.

4. Координационный комитет назначил г-на Норберта Вюлера Председателем, а г-на Майкла Бартоло – заместителем Председателя Апелляционного совета ВОИС, обозначив 12 октября 2015 г. в качестве даты вступления в силу их полномочий<sup>2</sup>. Срок их полномочий истекает 11 октября 2020 г. Хотя срок полномочий может быть продлен один раз, ни тот, ни другой не изъявили желания быть назначенными еще на один срок.

### III. ПРОЦЕСС ОТБОРА

5. В январе 2020 г. Генеральный директор учредил Отборочную комиссию в составе трехчленов Группы высших должностных лиц, а именно – помощника Генерального директора, ответственного за Сектор администрации и управления, директора Департамента управления людскими ресурсами и юрисконсульта, для руководства процессом отбора кандидатов на должности председателя и заместителя председателя Апелляционного совета ВОИС.

6. Круг полномочий, предусмотренный для Председателя и заместителя Председателя в качестве индивидуальных подрядчиков, был опубликован на странице веб-сайта ВОИС с объявлениями о приеме на работу 30 января 2020 г., а крайний срок подачи заявок истек 20 февраля 2020 г.

7. В соответствии с Правилom о персонале 11.5.1(b)(1) Председатель и заместитель Председателя должны иметь «опыт в правовых вопросах международной гражданской службы или аналогичный опыт в применении норм административного права» и не должны являться «действующими сотрудниками или бывшими сотрудниками Международного бюро, прекратившими службу менее 10 лет назад». Кроме того, и Председатель, и заместитель Председателя должны свободно владеть устным и письменным английским языком, и либо Председатель, либо заместитель Председателя должен свободно владеть (письменно и устно) французским языком.

8. В процессе отбора проводились письменный тест и собеседование. Цель проведения письменного теста заключается в оценке способности кандидатов в плане составления юридических документов и их знания в правовых вопросах международной гражданской службы.

9. Предложенные кандидаты были отобраны по результатам письменного теста и собеседований, а также с учетом требований, предъявляемых к владению языками, по каждой из этих двух должностей.

10. В соответствии с правилом 11.5.1(b)(1) была проведена консультация с Советом персонала по двум кандидатам, предложенным Координационным комитетом в настоящем документе. Совету персонала была также представлена подробная информация о процессе отбора и о других кандидатах. Совет персонала высказал свои замечания на этот счет и не возразил против поступивших предложений.

---

<sup>2</sup> См. документы [WO/CC/71/5](#) и [WO/CC/71/7](#).

#### IV. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ КАНДИДАТЫ

##### Г-ЖА ДЖОАН ПАУЭРС

11. Г-жа Джоан Пауэрс является гражданкой США. Она начала работать в Международном валютном фонде (МВФ) в 1984 г. в должности юрисконсульта и с 1996 по 2009 г. занимала должность помощника главного юрисконсульта, а затем уволилась из МВФ по собственному желанию. С тех пор она выполняла различные задания в качестве консультанта, работая на разные международные организации, и опубликовала несколько статей на тему международного административного права. В последние два года она также занимала должность председателя Апелляционной комиссии Международной федерации Красного креста и Красного полумесяца в Женеве.

12. Г-жа Пауэрс имеет степень доктора юриспруденции, полученную ей на Юридическом факультете Университета Пенсильвании, и степень бакалавра наук в области американской истории, полученную в Университете Брауна.

13. Ее родной язык – английский; она также владеет французским языком на базовом уровне.

##### Г-Н ПЬЕР ПАНШО

14. Г-н Пьер Паншо – гражданин Швейцарии. Он начал работать в Банке международных расчетов в 1988 г. в качестве юрисконсульта, а затем на протяжении двух лет занимал должность заместителя главного юрисконсульта, после чего досрочно вышел на пенсию в ноябре 2019 г. Начиная с 2013 г., г-н Паншо преподает в магистратуре Юридического факультета Базельского университета.

15. Г-н Паншо имеет степень магистра наук, полученную им в Лозаннском университете.

16. Его родной язык – французский; он также свободно владеет английским языком.

*17. Координационному комитету ВОИС предлагается назначить на пятилетний срок, начиная с 12 октября 2020 г.:*

*(i) г-жу Джоан Пауэрс  
Председателем  
Апелляционного совета  
ВОИС и*

*(ii) г-на Пьера Паншо  
заместителем  
Председателя  
Апелляционного совета  
ВОИС.*

[Конец документа]